

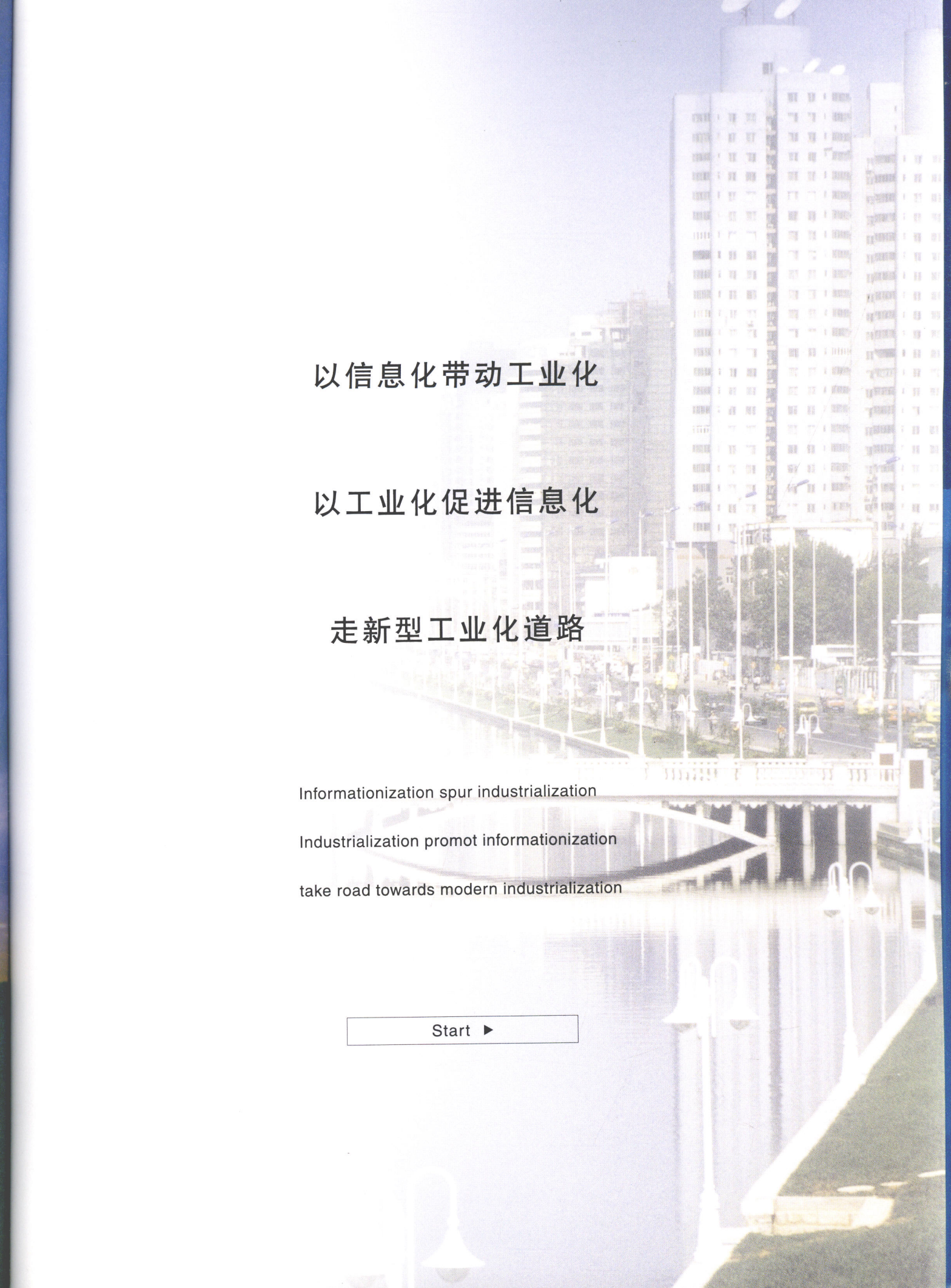
Tianjin National Software
Cooperation Zone



IT TIANJIN

天津国家软件出口基地





以信息化带动工业化

以工业化促进信息化

走新型工业化道路

Informationization spur industrialization

Industrialization promot informationization

take road towards modern industrialization

Start ►

+ 亲切的关怀

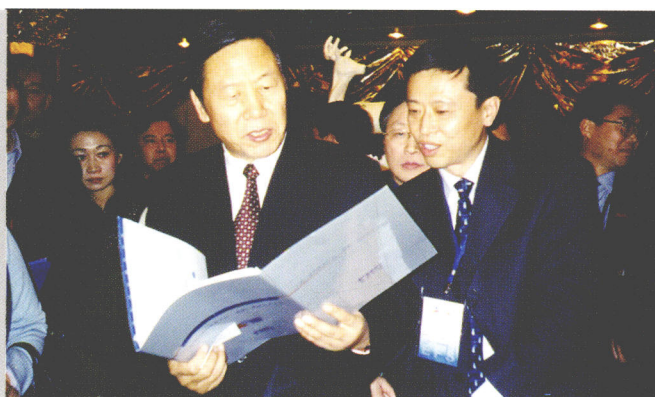
Kind Attention



中共中央总书记、国家主席胡锦涛视察天津软件园。

Mr. Hu Jintao, President and General Secretary of the Central Committee of CPC, inspected Tianjin Software Area.

Kind Attention



中共天津市委副书记、市长戴相龙和软件企业亲切交谈。

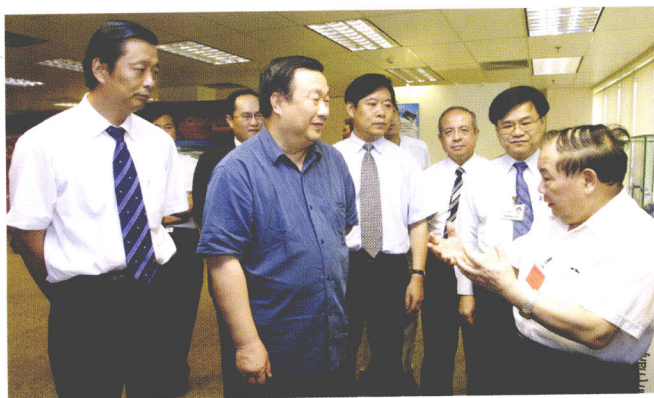
Mr. Dai Xianglong, Vice-Secretary of Tianjin Municipal Committee of CPC and Mayor of Tianjin, talks cordially with software entrepreneurs.

Kind Attention



科技部徐冠华部长参观天津软件园展区。

Minister of Science and Technology, Mr. Xu Guanhua, visited the exhibition section of Tianjin Software Area.



信息产业部王旭东部长视察天津软件园。
Minister of Information Technology Industry, Mr. Wang Xudong, Inspected Tianjin Software Area.



商务部魏建国副部长视察天津国家软件出口基地。
Mr. Wei Jianguo, Vice-Minister of Commerce, inspected Tianjin National Software Cooperation Zone.



信息产业部娄勤俭副部长视察天津国家软件出口基地。
Mr. Lou Qinjian, Vice-Minister of Information Technology Industry, inspected Tianjin National Software Cooperation Zone.



科技部程津培副部长视察天津国家软件出口基地。
Mr. Cheng Jinpei, Vice-Minister of Information Technology Industry, inspected Tianjin National Software Cooperation Zone.

+ 基础和优势

Foundations and Advantages

Foundations

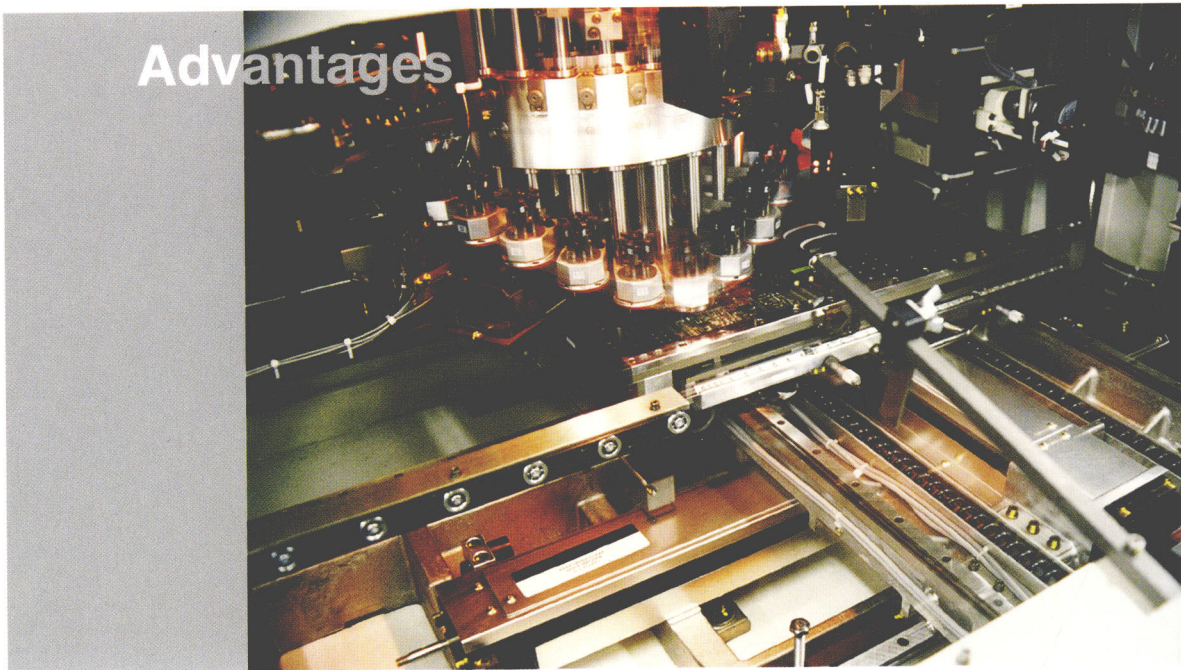


TIANJIN NATIONAL SOFTWARE COOPERATION ZONE

□ 基础一：外向型经济特点明显

Foundation One: Notable characteristics of export-oriented economy.

Advantages



基础二：电子信息产业基础雄厚

Foundation Two: Firm basis for IT Industry.

优势一：政府强力支持

Advantage One: Great support from government.

优势二：人力资源丰富

Advantage Two: Rich human resources.

优势三：国际合作强劲

Advantage Three: Thriving international co-operation.

优势四：商务模式新颖

Advantage Four: Original commerce models.

优势五：发展规模初现

Advantage Five: Primary emerged scale of development.

发展历程

Course of Development



HISTORY



1997 年10月全国软件工作会在天津召开

1998 年8月国家火炬计划软件产业基地天津华苑软件园成立

1999 年4月天津软件行业协会成立

2001 年1月首届天津软件出口工作会召开

2002 年4月天津华苑软件出口基地成立

2003 年11月国家发展和改革委员会批准建设天津国家软件出口基地

2004 年1月中共中央政治局委员、国务院副总理吴仪

为天津国家软件出口基地授牌

Development



The National Software Working Conference was held in Tianjin in October, 1997.

As one of software industry basis by state "Torch Plan", Tianjin Huayuan Software Area was founded in August, 1998.

Tianjin Software Industry Association was established in April, 1999.

The First Tianjin Software Exporting Working Conference was held in January, 2001.

Tianjin Huayuan Software Cooperation Zone was founded in April, 2002.

Tianjin National Software Cooperation Zone was approved to be built up by the National Development and Reform

Committee in November, 2003.

Vice-Premier Wu Yi, member of the Political Bureau, awarded the name plate for Tianjin National Software Cooperation

Zone in January, 2004.

十 区位与环境

Facilities and Circumstance





□ 11万伏变电站24小时供电、8万门程控电话局、10G宽带骨干网、355M超大容量国际出口。

区内设有工商、税务、规划、土地、消防、劳动、人事、财政、进出口、人员出国、律师、公正、金融、保险、保管等管理服务职能，实行"一站式"管理、"一条龙"服务。

In Tianjin National Software Cooperation Zone, there is an 110,000-volt transformer substation ensuring 24-hour power supply, an 80,000-branch program controlled telephone exchange, a 10G broadband main net and a 355M super capacity international output interface.

There is a set of administrative services in the zone involving industry & commerce, taxation, planning, land planning, fire control, labor and human affairs, finance, import & export, exit formalities, law, notary, banking, insurance and safe-keeping. The software Cooperation zone provides "one stop" and "integral coordinated working process" services.



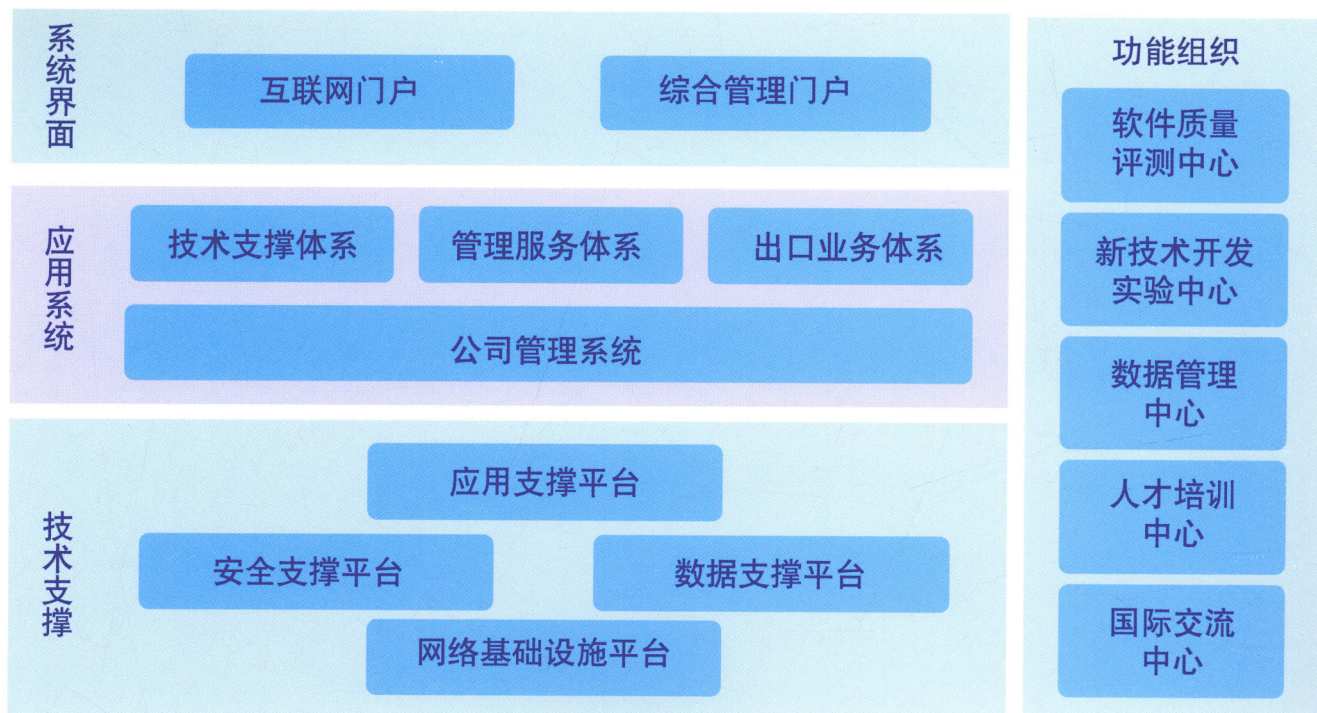
技术支持

Technical Support

为解决基地内软件出口企业相互间技术合作、公共性技术资源复用、质量保证和评价、新技术开发和探索，解决企业间商务协同、业务协同、技术协同，形成合力开发软件国际合作业务，天津国家软件出口基地建设包括"一个系统、两个门户、三个体系、四个平台、五个中心"的技术基础支撑平台建设。

In order to appropriately deal with such problems as technological cooperation between the software exporting companies in the zone, the reuse, quality assurance & assessment of public technology resources and research & development of new technologies, Tianjin National Software Cooperation Zone is now engaged in the construction of technical basis supporting roof that includes "one system, two gateways, three frameworks, four platforms and five centers ". With the building of this supporting roof, coordination of commerce, business and technology among software exporting companies will be well done and the companies' ability to develop software in the international business cooperation will also be fully fledged.

综合管理信息系统





— 微软XML (天津) 技术中心
Microsoft XML Technique Center in Tianjin



— 天津市软件测评中心
Tianjin Software Testing Center



— 培训教室
Training Room



— 国际会议中心
International Conference Center



— 培训中心
Training Center



+ 人才引进与培养

Introduction and Training of Talented Persons



中共天津市委副书记、常务副市长黄兴国视察留学生企业。

Mr. Huang xingguo, Vice-Secretary of Tianjin Municipal Committee of the Communist Party of China(CPC), Standing Vice-mayor Inspected the entrepreneurs of the returned overseas students.



中共天津市委常委陈超英与归国创业留学人员亲切交谈。

Mr.Chen Chaoying, standing member of Tianjin Municipal Committee of the Communist Party of China (CPC) had a kind talk with the returned overseas students.



□ 天津市人大副主任梁肃会见美国留学生。

Mr. Liang Su, Vice-President of Tianjin People's Congress have an interview with the overseas students from U.S.A.

Introduction and Training of Talented Persons

面向海外：吸引高素质海外留学人员来基地创业；

面向国内：吸引国内优秀人才来基地就业；

自身培养：与高校和大企业合作，培养大批适应软件出口需要的高、中、初级人才。

From all over the world, attract returned overseas students of high quality to start an undertaking companies in the zone.

From domestic regions, attract remarkable software professional men to work in the zone.

From the co-operation with the universities and companies in scale, train up large number of people as specialized personnel of all professional levels to meet the needs of software exporting.



+ 国际合作与交流

International Cooperation and Intercourse



第一届中日（天津）软件合作论坛

The first China-Japan Software Cooperation Tribune in Tianjin



第二届中日（天津）软件合作论坛

The second China-Japan Software Cooperation Tribune in Tianjin

中外商务交流：组团出访、外宾接待、信息交流、会展组织。

中外项目中介：项目洽谈、商务咨询、项目监理。

外包项目合作：承接软件外包项目、转包、项目开发管理、质量测评。

创办并管理驻外窗口：在日本、北美、欧洲和澳洲设立窗口机构，开展中外软件合作活动。

Sino-foreign business intercourse: Team organizing for going abroad. Reception of foreign guests. Information exchange. Organizing meetings and exhibitions.

Sino-foreign project brokerage: Project negotiation. Business consultation. Project supervision.

Cooperation in out-letting projects: Undertaking software out-letting projects. Project sub-letting. Project development and management. Quality assessment.

Establishment and management of channel organizations stationed abroad: Establishing channel organizations in Japan, North America, Europe and Australia to facilitate Sino-foreign software cooperation.



天津市副市长杨栋梁与微软（中国）总裁唐俊在合作签字仪式上。

Mr. Yang Dongliang, Vice-Mayor of Tianjin and Mr. Tang Jun, the general President of Microsoft (China) in the cooperation sign ceremony Tianjin.



International Cooperation and Intercourse



服务体系

Service system



Service



物业管理服务：提供高水平物业管理服务，保障工作环境优美，供水、供电、供热、通讯等基础设施正常高效运转，提供餐饮、娱乐和商务活动场所。

行政代办服务：工商注册、工商年审、产品通关、软件著作权登记代办、商标专利申请协助、各种企业资质认定等。

事务代办服务：财务审计协助、会计帐务代办、律师事务代办。

投融资服务：政府项目申报咨询、风险投资、贷款担保等。